叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 有色人种如何投票(what A Colored Man Should Do To Vote) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

有色人种如何投票(What a Colored Man Should Do to Vote)

[wʌt] [ə; eɪ] ['kʌlərd] [mæn]
What **a** **Colored** **Man**
什么 一个 有色 男人

多么有色人种

[ʃʊd; ʃəd] [duː] [tuː; tə] [voʊt]
Should **Do** **To** **Vote**
应该 做 到 投票

应该如何投票

[tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌlərd] [men]
To **the** **Colored** **Men**
到 这 有色 男人

致有色人种

[ʌv; əv] ['voʊtɪŋ] [eɪdʒ]
of **Voting** **Age**
的 表决 年龄

投票年龄

[ɪn] [ðə; ði] ['sʌðərn] [steɪts]
in **the** **Southern** **States**
在 这 南方 各州

在南部各州

[æz; əz] ['sɪtəznz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] , [juː; jʊ] ['kænɑːt] ['vælјuː] [tuː] ['haɪli] [jʊr; jər] [raɪt] [tuː; tə]
AS **citizens** **of** **the** **United** **States** **,** **you** **cannot** **value** **too** **highly** **your** **right** **to**
作为 公民 的 这 团结的 各州 , 你 不能 价值 也 高度 你的 正确的 到
[voʊt] ,
vote **,**
投票 ,

作为美国公民，你绝不能低估你的投票权。

[wɪtʃ] [ɪz] [æn; ən] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [tʃɔɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑːfəsərz] [huː] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [pleɪst] [ɪn]
which **is** **an** **expression** **of** **your** **choice** **of** **the** **officers** **who** **shall** **be** **placed** **in**
哪个 是 一个 表达 的 你的 选择 的 这 警官 WHO 将 是 放置 在
[kənˈtroʊl] [ʌv; əv] [jʊr; jər] ['nɪrəst] [ænd; ənd] ['dɪrɪst] ['ɪntrəsts] .
control **of** **your** **nearest** **and** **dearest** **interests** **.**
控制 的 你的 最近的 和 亲爱的 兴趣 .

这体现了您对掌管您最亲近、最珍视的利益的官员的选择。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [voʊt] [æt; ət] ['evri] [ɪˈlekʃ(ə)n] .
You **should** **vote** **at** **every** **election** **.**
你 应该 投票 在 每一个 选举 .

你应该参加每一次选举投票。

[ɪn] ['næʃ(ə)nəl] [ænd; ənd] [kənˈgreʃən(ə)l] [ɪˈlɛkʃənz] , [voʊt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [best] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv] [ðə; ði]
In **National** **and** **congressional** **elections** **,** **vote** **for** **the** **best** **interests** **of** **the**
在 国家的 和 国会 选举 , 投票 为了 这 最好的 兴趣 的 这
['kʌntri] .
country **.**
国家 .

在全国和国会选举中，请投票支持最符合国家利益的候选人。

[ɪn]['loʊk(ə)l] [ɪ'lɛkʃənz] , [voʊt][fɔːr; fər][ðə; ði][best] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [ɪn] [wɪtʃ] [juː; jʊ]
In local elections , vote for the best interests of the community in which you
在 当地的 选举 , 投票 为了 这 最好的 兴趣 的 这 社区 在 哪个 你
[lɪv; laɪv] .
live .
居住 .

在地方选举中，请投票支持你所在社区的最大利益。

['nevər] [sel] [jʊr; jər] [voʊt] .
NEVER SELL YOUR VOTE .
绝不 卖 你的 投票 .

永远不要出卖你的选票。

[ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] ['kwɑːlɪfaɪ]
The Things that Qualify
这 事物 那 资格

符合条件的事物

[ə; eɪ] ['kʌlərd] [mæn][tuː; tə] [voʊt]
a Colored Man to Vote
一个 有色 男人 到 投票

有色人种的投票权

[ɪn][ðə; ði] ['sʌðərn] [steɪts]
in the Southern States
在 这 南方 各州

在南部各州

[ɪn] ['ɔːrdər] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [noʊ] [wʌt] [wɪl] [biː; bi] [di'mɑːndid] [ʌv; əv][juː; jʊ][tuː; tə] [voʊt] ['ʌndər] [ðə; ði]
IN order that you may know what will be demanded of you to vote under the
在 命令 那 你 可能 知道 什么 将要 是 要求 的 你 到 投票 在下面 这
[kɒnstɪt'juːʃnz] [ænd; ənd] [lɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sevrəl] ['sʌðərn] [steɪts] ,
Constitutions and laws of the several Southern States ,
宪法 和 法律 的 这 一些 南方 各州 ,

为了让你们了解根据南方各州宪法和法律，你们投票需要满足哪些条件，

[wiː; wi] [gɪv] [bɪ'loʊ] [ðə; ði][səb'stænʃ(ə)l] [ri'kwaiəmənt] [ʌv; əv] [iːtʃ] , [tuː; tə][wɪt] : —
we give below the substantial requirements of each , to wit : —
我们 给 以下 这 重大的 要求 的 每个 , 到 有 : —

下面列出各项的具体要求，即：—

[ɪn] [ˌælə'bæmə] , [luˌiːzi'ænə] , [ˌmɪsɪ'sɪpi] , [nɔːrθ] [ˌkærə'lainə] , [saʊθ] [ˌkærə'lainə] , [vər'dʒɪniə][ænd; ənd]
IN Alabama , Louisiana , Mississippi , North Carolina , South Carolina , Virginia and
在 阿拉巴马州 , 路易斯安那州 , 密西西比州 , 北 卡罗莱纳 , 南 卡罗莱纳 , 弗吉尼亚州 和
[ˌtenə'siː]
Tennessee
田纳西州

在阿拉巴马州、路易斯安那州、密西西比州、北卡罗来纳州、南卡罗来纳州、弗吉尼亚州和田纳西州

[juː; jʊ][mʌst; məst] [peɪ] [jʊr; jər] [poʊl] [tæks] .
YOU MUST PAY YOUR POLL TAX .
你 必须 支付 你的 轮询 税 .

你必须缴纳人头税。

[juː; jʊ][mʌst; məst] ['redʒɪstər] [ænd; ənd] [hoʊld] [jʊr; jər] [sər'tɪfɪkət] [ʌv; əv] [ˌredʒɪ'streɪʃ(ə)n] .
YOU MUST REGISTER AND HOLD YOUR CERTIFICATE OF REGISTRATION .
你 必须 登记 和 抓住 你的 证书 的 登记 .

您必须注册并持有注册证书。

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [riːd] [ænd; ənd] [raɪt] [juː; jʊ][kæn; kən]['redʒɪstər] .
If you can read and write you can register .
如果 你 能 读 和 写 你 能 登记 .

只要会读写，就可以注册。

[ɪn] [ˌælə'bæmə] , [luˌiːzi'ænə] [ænd; ənd] [saʊθ] [ˌkærə'lainə]

IN	Alabama	,	Louisiana	and	South	Carolina
在	阿拉巴马州	，路易斯安那州		和	南	卡罗莱纳

在阿拉巴马州、路易斯安那州和南卡罗来纳州

[ɪf] [juː; jʊ]['kænɑːt] [riːd] [ænd; ənd] [raɪt] [juː; jʊ][kæn; kən]['redʒɪstər] [ɪf] [juː; jʊ] [oʊn] $300 [wɜːrθ] [ʌv; əv]

If	you	cannot	read	and	write	you	can	register	if	you	own	$300	worth	of
如果	你	不能	读	和	写	你	能	登记	如果	你	自己的	$300	值得	的

['prɑːpərti] .

property	.
财产	.

如果你不识字，但拥有价值 300 美元的财产，就可以进行登记。

[ɪn] ['ɑːrkənsɔː] [ænd; ənd]['dʒɔːrdʒə]

IN	Arkansas	and	Georgia
在	阿肯色州	和	乔治亚州

在阿肯色州和佐治亚州

[juː; jʊ][mʌst; məst] [peɪ] [jʊr; jər] [poʊl] [tæks] .

YOU	MUST	PAY	YOUR	POLL	TAX	.
你	必须	支付	你的	轮询	税	.

你必须缴纳人头税。

[ɪn] ['flɔːrɪdə; 'flɑːrədə] , [kən'tʌki] , ['teksəs] [ænd; ənd] [west] [vər'dʒɪniə]

IN	Florida	,	Kentucky	,	Texas	and	West	Virginia
在	佛罗里达	，	肯塔基州	，德克萨斯州		和	西方	弗吉尼亚州

在佛罗里达州、肯塔基州、德克萨斯州和西弗吉尼亚州

[juː; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] .

You	must	reside	in	the	State	.
你	必须	居住	在	这	状态	.

你必须居住在该州。

[ə; eɪ][mæn] [kən'vɪktɪd] [ʌv; əv]['ɔːlmoʊst] ['eni] [kraɪm] [meɪ] [biː; bi] [bɑːrd] [frʌm; frəm]['voʊtɪŋ] .

A	man	convicted	of	almost	any	crime	may	be	barred	from	voting	.
一个	男人	已定罪	的	几乎	任何	犯罪	可能	是	禁止	从	表决	.

几乎任何罪行的罪犯都可能被剥夺投票权。

[ˌælə'bæmə]

Alabama
阿拉巴马州

阿拉巴马州

[mʌst; məst] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [tuː] ['jɪrz] ,

Must	reside	in	the	State	two	years	,
必须	居住	在	这	状态	二	年	,

必须在本州居住满两年，

[wʌn] [jɪr] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] [ænd; ənd] [θriː] [mʌnθs] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] ['priːsɪŋkt] .

one	year	in	the	County	and	three	months	in	the	election	precinct	.
一	年	在	这	县	和	三	几个月	在	这	选举	辖区	.

在县里工作一年，在选区工作三个月。

[poʊl]['tæksɪz][fɔːr; fər] - [ænd; ənd] [iːtʃ] [jɪr] [sɪns] [ðen] [mʌst; məst][biː; bi] [peɪd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]

Poll	taxes	for	1901	and	each	year	since	then	must	be	paid	before	the
轮询	税收	为了	-	和	每个	年	自从	然后	必须	是	有薪酬的	前	这

[fɜːrst][ʌv; əv] ['februeri] ['praɪər][tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] .

first	of	February	prior	to	the	election	.
第一的	的	二月	事先的	到	这	选举	.

1901 年及之后每年的投票税都必须在选举前的 2 月 1 日之前缴纳。

['pɜ:sənz]['oʊvər]['fɔ:rti] - [faɪv] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ][ɑ:r; ər][ɪg'zempt][frʌm; frəm][poʊl][tæks] .

Persons	**over**	**forty**	**-**	**five**	**years**	**of**	**age**	**are**	**exempt**	**from**	**poll**	**tax**	**.**
人	超过	四十	-	五	年	的	年龄	是	豁免	从	轮询	税	.

四十五岁以上的人免缴人头税。

[mʌst; məst][bi:; bi] ['redʒɪstərd] [ænd; ənd][hoʊld][ə; eɪ] [sər'tɪfɪkət] [ʌv; əv][ˌredʒɪ'streɪʃ(ə)n] .

Must	**be**	**registered**	**and**	**hold**	**a**	**certificate**	**of**	**registration**	**.**
必须	是	挂号的	和	抓住	一个	证书	的	登记	.

必须已注册并持有注册证书。

[ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə]['redʒɪstər] ,

In	**order**	**to**	**register**	**,**
在	命令	到	登记	,

为了注册，

[mʌst; məst][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ri:d] [ænd; ənd] [raɪt] ['eni]['ɑ:rtɪk(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃn] [ʌv; əv]

must	**be**	**able**	**to**	**read**	**and**	**write**	**any**	**Article**	**of**	**the**	**Constitution**	**of**
必须	是	有能力的	到	读	和	写	任何	文章	的	这	宪法	的

[ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ,

the	**United**	**States**	**,**
这	团结的	各州	,

必须能够阅读和书写美国宪法的任何条款。

[ænd; ənd][mʌst; məst][bi:; bi] ['regjələrli] [ɪn'geɪdʒd][ɪn][sʌm; səm][wɜ:rk] , [ɪm'plɔɪmənt] , ['bɪznəs] , [treɪd]

and	**must**	**be**	**regularly**	**engaged**	**in**	**some**	**work**	**,**	**employment**	**,**	**business**	**,**	**trade**
和	必须	是	经常	已订婚的	在	一些	工作	,	就业	,	商业	,	贸易

[ɔ:r] ['kɔ:lɪŋ] ,

or	**calling**	**,**
或者	呼叫	,

必须定期从事某种工作、就业、商业、贸易或职业，

[ðə; ði] ['greɪtər] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [bɪ'fɔ:r] [ɪ'lekʃ(ə)n] , [ən'les] ['fɪzɪkli] [ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][wɜ:rk] .

the	**greater**	**part**	**of**	**the**	**year**	**before**	**election**	**,**	**unless**	**physically**	**unable**	**to**	**work**	**.**
这	更大的	部分	的	这	年	前	选举	,	除非	身体	无法	到	工作	.

除非身体原因无法工作，否则在选举前的大部分时间里都要工作。

[ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] ['kænɑ:t] [ri:d] [ænd; ənd] [raɪt] , [mʌst; məst] [oʊn] ,

A	**person**	**who**	**cannot**	**read**	**and**	**write**	**,**	**must**	**own**	**,**
一个	人	WHO	不能	读	和	写	,	必须	自己的	,

一个不识字的人，必须拥有.....

[ɔ:r][hɪz; ɪz][waɪf][mʌst; məst] [oʊn] ['fɔ:rti] ['eikəs][ʌv; əv][lænd][ə'pɑ:n] [wɪtʃ] [hi:; hi][mʌst; məst][lɪv; laɪv] ,

or	**his**	**wife**	**must**	**own**	**forty**	**acres**	**of**	**land**	**upon**	**which**	**he**	**must**	**live**	**,**
或者	他的	妻子	必须	自己的	四十	英亩	的	土地	之上	哪个	他	必须	居住	,

或者他的妻子必须拥有四十英亩土地，他必须居住在这片土地上。

[ɔ:r][mʌst; məst] [oʊn] ['ri:əl][ænd; ənd]['pɜ:rsən(ə)l] ['prɑ:pərti] [ə'sest] [æt; ət] [θri:] ['hʌndrəd] ['dɑ:lɜ-z, 'dɔlɜ-z]

or	**must**	**own**	**real**	**and**	**personal**	**property**	**assessed**	**at**	**three**	**hundred**	**dollars**
或者	必须	自己的	真实的	和	个人的	财产	评估	在	三	百	美元

,

,

,

或者必须拥有价值三百美元的动产和不动产，

[ɔ:r][hɪz; ɪz][waɪf][mʌst; məst] [oʊn] [ðə; ði] [seɪm] ,

or	**his**	**wife**	**must**	**own**	**the**	**same**	**,**
或者	他的	妻子	必须	自己的	这	相同的	,

或者他的妻子必须拥有同样的财产。

[ə'pɑ:n] [wɪtʃ] [ðə; ði]['tæksɪz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [jɪr] [bɪ'fɔ:r] [ɪ'lekʃ(ə)n] [mʌst; məst][bi:; bi] [peɪd] .

upon	**which**	**the**	**taxes**	**for**	**the**	**year**	**before**	**election**	**must**	**be**	**paid**	**.**
之上	哪个	这	税收	为了	这	年	前	选举	必须	是	有薪酬的	.

届时必须缴纳选举前一年的税款。

['eni] ['pɜːrs(ə)n] [kən'vɪktɪd] [ʌv; əv] ['feləni] , [ə'dʌltəri] , ['lɑːrsəni] , [waɪf] - ['biːtɪŋ] , [ˌmɪsɪdʒə'neɪʃn] ,

Any	person	convicted	of	felony	,	adultery	,	larceny	,	wife	-	beating	,	miscegenation	,
任何	人	已定罪	的	重罪	,	通奸	,	盗窃罪	,	妻子	-	殴打	,	混血	,

['veɪgrənsi] , ['selɪŋ] [ɔːr] ['ɔːfərɪŋ] [tuː; tə] [sel] [hɪz; ɪz] [voʊt] ,

vagrancy	,	selling	or	offering	to	sell	his	vote	,
流浪	,	销售	或者	提供	到	卖	他的	投票	,

任何被判犯有重罪、通奸罪、盗窃罪、殴打妻子罪、异族通婚罪、游荡罪、出售或意图出售选票罪的人，

[ɪz] [fər'evər] [bɑːrd] [frʌm; frəm] ['voʊtɪŋ] .

is	forever	barred	from	voting	.
是	永远	禁止	从	表决	.

永远丧失投票权。

['ɑːrkənsɔː]

Arkansas
阿肯色州

阿肯色州

[mʌst; məst] [rɪ'zaɪd] [wʌn] [jɪr] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] , [sɪks] [mʌnθs] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] ,

Must	reside	one	year	in	the	State	,	six	months	in	the	County	,
必须	居住	一	年	在	这	状态	,	六	几个月	在	这	县	,

必须在该州居住满一年，在该县居住满六个月。

[ænd; ənd][wʌn] [mʌnθ] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] ['priːsɪŋkt] .

and	one	month	in	the	election	precinct	.
和	一	月	在	这	选举	辖区	.

在选举选区待了一个月。

[mʌst; məst] [ɪg'zɪbɪt] [ə; eɪ][poʊl][tæks] [rɪ'siːt] [ɔːr] ['ʌðər] ['evɪdəns] [ðæt] [ðə; ði][poʊl][tæks][hæz; həz] [bɪn]

Must	exhibit	a	poll	tax	receipt	or	other	evidence	that	the	poll	tax	has	been
必须	展览	一个	轮询	税	收据	或者	其他	证据	那	这	轮询	税	有	到过

[peɪd] [æt; ət][ðə; ði]['regjələr][taɪm][fɔːr; fər] [kə'lektɪŋ] [sʌtʃ] [tæks] .

paid	at	the	regular	time	for	collecting	such	tax	.
有薪酬的	在	这	常规的	时间	为了	收集	这样的	税	.

必须出示人头税收据或其他证明，证明已按规定时间缴纳人头税。

['flɔːrɪdə; 'flɑːrədə]

Florida
佛罗里达

佛罗里达

[mʌst; məst] [rɪ'zaɪd] [wʌn] [jɪr] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd][sɪks] [mʌnθs] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] .

Must	reside	one	year	in	the	State	and	six	months	in	the	County	.
必须	居住	一	年	在	这	状态	和	六	几个月	在	这	县	.

必须在州内居住满一年，并在县内居住满六个月。

['dʒɔːrdʒə]

Georgia
乔治亚州

乔治亚州

[mʌst; məst] [rɪ'zaɪd] [wʌn] [jɪr] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd][sɪks] [mʌnθs] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] .

Must	reside	one	year	in	the	State	and	six	months	in	the	County	.
必须	居住	一	年	在	这	状态	和	六	几个月	在	这	县	.

必须在州内居住满一年，并在县内居住满六个月。

[mʌst; məst][hæv; həv] [peɪd] [ɔːl]['tæksɪz]['praɪər][tuː; tə] [ɪ'lekʃ(ə)n] .

Must	have	paid	all	taxes	prior	to	election	.
必须	有	有薪酬的	全部	税收	事先的	到	选举	.

必须在选举前缴清所有税款。

[ðə; ði][poʊl][tæks][rɪ'kwaɪərd][ʃæl; ʃəl][nɑ:t] [ɪk'si:d] [wʌn]['dɑ:lər] ['ænjuəli] .

The	poll	tax	required	shall	not	exceed	one	dollar	annually	.
这	轮询	税	必需的	将	不是	超过	一	美元	每年	.

每年所需缴纳的人头税不得超过一美元。

[kən'tʌki]

Kentucky

肯塔基州

肯塔基州

[mʌst; məst] [rɪ'zaɪd] [wʌn] [jɪr] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] , [sɪks] [mʌnθs] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] ,

Must	reside	one	year	in	the	State	,	six	months	in	the	County	,
必须	居住	一	年	在	这	状态	,	六	几个月	在	这	县	,

必须在该州居住满一年，在该县居住满六个月。

[ænd; ənd]['sɪksti] [deɪz] [ɪn][ðə; ði]['pri:sɪŋkt] .

and	sixty	days	in	the	precinct	.
和	六十	天	在	这	辖区	.

在辖区内工作六十天。

[mʌst; məst][bi:; bi] ['redʒɪstərd] [ɪn] ['sɪtiz] [ænd; ənd] [taʊnz] [ʌv; əv][faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [ɪn'hæbɪtənts] .

Must	be	registered	in	cities	and	towns	of	five	thousand	inhabitants	.
必须	是	挂号的	在	城市	和	城镇	的	五	千	居民	.

必须在人口超过五千的城镇进行登记。

[luˌi:zi'ænə]

Louisiana

路易斯安那州

路易斯安那州

[mʌst; məst] [rɪ'zaɪd] [tu:] ['jɪrz] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] ,

Must	reside	two	years	in	the	State	,
必须	居住	二	年	在	这	状态	,

必须在该州居住满两年，

[wʌn] [jɪr] [ɪn][ðə; ði] ['pærɪʃ] [ænd; ənd][sɪks] [mʌnθs] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] ['pri:sɪŋkt] .

one	year	in	the	parish	and	six	months	in	the	election	precinct	.
一	年	在	这	教区	和	六	几个月	在	这	选举	辖区	.

在教区工作一年，在选区工作六个月。

[mʌst; məst][bi:; bi] ['redʒɪstərd] [ænd; ənd][ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə][du:][soʊ] , [mʌst; məst][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ri:d]

Must	be	registered	and	in	order	to	do	so	,	must	be	able	to	read
必须	是	挂号的	和	在	命令	到	做	所以	,	必须	是	有能力的	到	读

[ænd; ənd] [raɪt] ,

and	write	,
和	写	,

必须注册，而要注册，必须具备读写能力。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] ['demənstreɪt] [sʌtʃ] [ə'bɪləti][tu:; tə][ðə; ði]['redʒɪˌstrɑ:z] .

and	shall	demonstrate	such	ability	to	the	registrars	.
和	将	证明	这样的	能力	到	这	注册员	.

并应向注册官证明具备这种能力。

[ɪf] [ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [ri:d] [ænd; ənd] [raɪt] , [mʌst; məst][oʊn] ['prɑ:pərti] [ə'sest] [æt; ət] [θri:] ['hʌndrəd]

If	unable	to	read	and	write	,	must	own	property	assessed	at	three	hundred
如果	无法	到	读	和	写	,	必须	自己的	财产	评估	在	三	百

['dɑ:lɚz, 'dɔlɚz] ,

dollars	,
美元	,

如果不能读写，则必须拥有价值三百美元的房产。

[ɑːn] [wɪtʃ] , [ɪf] ['pɜːrsən(ə)l] , [ɔːl]['tæksɪz][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [peɪd] .

on	which	,	if	personal	,	all	taxes	must	have	been	paid	.
在	哪个	, 如果	个人的	, 全部	税收	必须	有	到过	有薪酬的	.

其中，如果是个人所得税，则必须已缴纳所有税款。

['pɝːsənz] ['ʌndər] ['sɪksti] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ][mʌst; məst]['ɔːlsoʊ] [peɪ] [ə; eɪ][poʊl][tæks][ʌv; əv][wʌn]['dɑːlər]

Persons	under	sixty	years	of	age	must	also	pay	a	poll	tax	of	one	dollar
人	在下面	六十	年	的	年龄	必须	还	支付	一个	轮询	税	的	一	美元

['ænjuəli] ,

annually	,
每年	,

60岁以下的人每年还需缴纳一美元的人头税。

[ɑːn][ɔːr] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] 31st [deɪ] [ʌv; əv] [dɪ'sembər] , [fɔːr; fər] [tuː] ['jɪrz] [nekst] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][taɪm][ʌv; əv]

on	or	before	the	31st	day	of	December	,	for	two	years	next	before	the	time	of
在	或者	前	这	31st	天	的	十二月	,	为了	二	年	下一个	前	这	时间	的

['voʊtɪŋ] ,

voting	,
表决	,

在投票日前两年的12月31日或之前，

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [ɪg'zɪbɪt] [sʌtʃ] [poʊl][tæks] [rɪ'siːt] [fɔːr; fər] [tuː] ['jɪrz] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] ['ɑːfɪsər]

and	shall	exhibit	such	poll	tax	receipt	for	two	years	to	the	election	officer
和	将	展览	这样的	轮询	税	收据	为了	二	年	到	这	选举	官

[æt; ət][ðə; ði] ['poʊlz] .

at	the	polls	.
在	这	民意调查	.

并应在投票站向选举官员出示该投票税收据，有效期为两年。

[ˌmɪsɪ'sɪpi]

Mississippi
密西西比州

密西西比州

[mʌst; məst] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [tuː] ['jɪrz] [ænd; ənd][wʌn] [jɪr] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] ['dɪstrɪkt] [ɔːr]

Must	reside	in	the	State	two	years	and	one	year	in	the	election	district	or
必须	居住	在	这	状态	二	年	和	一	年	在	这	选举	区	或者

[ɪn'kɔːrpəreɪtɪd] [taʊn] [ɔːr] ['sɪti] .

incorporated	town	or	city	.
公司	镇	或者	城市	.

必须在该州居住两年，并在选举选区或建制城镇或城市居住一年。

[mʌst; məst][hæv; həv] [peɪd] [ɔːl]['tæksɪz][ɑːn][ɔːr] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv] ['februeri] [ʌv; əv][ðə; ði]

Must	have	paid	all	taxes	on	or	before	the	first	day	of	February	of	the
必须	有	有薪酬的	全部	税收	在	或者	前	这	第一的	天	的	二月	的	这

[jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] ,

year	of	the	election	,
年	的	这	选举	,

必须在选举年的二月一日或之前缴纳所有税款。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [prə'duːs] [hɪz; ɪz][tæks][rɪ'siːts, riː'siːts][tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] ['ɑːfəsərz] .

and	shall	produce	his	tax	receipts	to	the	election	officers	.
和	将	生产	他的	税	收据	到	这	选举	警官	.

并应向选举官员出示其纳税收据。

['pɝːsənz] ['ʌndər] ['sɪksti] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ][mʌst; məst] [peɪ] [æn; ən] ['ænjuəl] [poʊl][tæks][ʌv; əv] [tuː]

Persons	under	sixty	years	of	age	must	pay	an	annual	poll	tax	of	two
人	在下面	六十	年	的	年龄	必须	支付	一个	年度的	轮询	税	的	二

['dɑːlɝz, 'dɔlɝz][tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] ,

dollars	to	the	State	,
美元	到	这	状态	,

60岁以下的人每年必须向州政府缴纳2美元的人头税。

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'kriːst] [wʌn]['dɑːlər][baɪ][ðə; ði] ['kaʊnti] .

which	may	be	increased	one	dollar	by	the	County	.
哪个	可能	是	增加	一	美元	经过	这	县	.

县里可能会增加一美元。

[mʌst; məst][biː; bi] ['redʒɪstərd] ,

Must	be	registered	,
必须	是	挂号的	,

必须注册，

[ænd; ənd][ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][duː][soʊ][mʌst; məst][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [riːd] ['eni]['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]

and	in	order	to	do	so	must	be	able	to	read	any	section	of	the
和	在	命令	到	做	所以	必须	是	有能力的	到	读	任何	部分	的	这

[ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,

Constitution	of	the	State	,
宪法	的	这	状态	,

为此，他必须能够阅读该州宪法的任何章节。

[ɔːr][ʃæl; ʃəl][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][ˌʌndər'stænd][ðə; ði] [seɪm] [wen] [riːd] , [ɔːr] [gɪv] [ə; eɪ]['riːz(ə)nəb(ə)l]

or	shall	be	able	to	understand	the	same	when	read	,	or	give	a	reasonable
或者	将	是	有能力的	到	理解	这	相同的	什么时候	读	,	或者	给	一个	合理的

[ɪnˌtɜːrprə'teɪʃ(ə)n] [ˌðer'ʌv] .

interpretation	thereof	.
解释	其中	.

或者能够理解阅读后的内容，或者能够对内容做出合理的解释。

[baɪ][ə; eɪ][dɪ'sɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [su'priːm] [kɔːrt] ,

By	a	decision	of	the	Supreme	Court	,
经过	一个	决定	的	这	最高	法庭	,

根据最高法院的裁决，

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] ['ʌðərwaɪz] ['kwɑːlɪfaɪd][hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə][biː; bi] ['redʒɪstərd] ['weðər] [hɪz; ɪz]

a	person	otherwise	qualified	has	a	right	to	be	registered	whether	his
一个	人	否则	合格的	有	一个	正确的	到	是	挂号的	无论	他的

['tæksɪz][ɑːr; ər] [peɪd] [ɔːr][nɑːt] .

taxes	are	paid	or	not	.
税收	是	有薪酬的	或者	不是	.

符合其他条件的人无论是否缴纳税款，都有权进行登记。

['eni] ['pɜːrs(ə)n] [kən'vɪktɪd] [ʌv; əv] ['feləni] , [ə'dʌltəri] , ['lɑːrsəni] , [waɪf] - ['biːtɪŋ] [ɔːr] [ˌmɪsɪdʒə'neɪʃn] [ɪz]

Any	person	convicted	of	felony	,	adultery	,	larceny	,	wife	-	beating	or	miscegenation	is
任何	人	已定罪	的	重罪	,	通奸	,	盗窃罪	,	妻子	-	殴打	或者	混血	是

[fər'evər] [bɑːrd] [frʌm; frəm]['voʊtɪŋ] .

forever	barred	from	voting	.
永远	禁止	从	表决	.

凡被判犯有重罪、通奸罪、盗窃罪、殴打妻子罪或异族通婚罪的人，均被永久剥夺投票权。

[nɔːrθ] [ˌkærə'lainə]

North	Carolina
北	卡罗莱纳

北卡罗来纳州

[mʌst; məst] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [tuː] ['jɪrz] , [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] [sɪks] [mʌnθs] ,

Must	reside	in	the	State	two	years	,	in	the	County	six	months	,
必须	居住	在	这	状态	二	年	,	在	这	县	六	几个月	,

必须在该州居住两年，在该县居住六个月。

[ænd; ənd] [fɔːr] [mʌnθs] [ɪn][ðə; ði]['priːsɪŋkt][ɔːr][wɔːrd] .

and	four	months	in	the	precinct	or	ward	.
和	四	几个月	在	这	辖区	或者	病房	.

并在辖区或选区工作四个月。

[mʌst; məst][bi:; bi] ['redʒɪstərd] [ænd; ənd][ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə][du:][soʊ] ,

Must	be	registered	and	in	order	to	do	so	,
必须	是	挂号的	和	在	命令	到	做	所以	,

必须先注册，并且为了做到这一点，

[mʌst; məst][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ri:d] [ænd; ənd] [raɪt] ['eni]['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃn] ,

must	be	able	to	read	and	write	any	section	of	the	Constitution	,
必须	是	有能力的	到	读	和	写	任何	部分	的	这	宪法	,

必须能够阅读和书写宪法的任何章节。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [peɪd] [ɑ:n][ɔ:r] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði][fɜ:rst] [deɪ] [ʌv; əv] [meɪ] ,

and	shall	have	paid	on	or	before	the	first	day	of	May	,
和	将	有	有薪酬的	在	或者	前	这	第一的	天	的	可能	,

并且应当在5月1日或之前缴纳款项。

[æn; ən]['ænjuəl][poʊl][tæks][ʌv; əv] [tu:] ['dɑ:lɚz, 'dɔlɚz][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pri:viəs] [jɪr] .

an	annual	poll	tax	of	two	dollars	for	the	previous	year	.
一个	年度的	轮询	税	的	二	美元	为了	这	以前的	年	.

上一年度的年度人头税为两美元。

['pɝ:sənz]['oʊvər]['fɪfti] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ][ɑ:r; ər][ɪg'zempt][frʌm; frəm][poʊl][tæks] .

Persons	over	fifty	years	of	age	are	exempt	from	poll	tax	.
人	超过	五十	年	的	年龄	是	豁免	从	轮询	税	.

五十岁以上的人免缴人头税。

[saʊθ] [ˌkærə'lainə]

South	Carolina
南	卡罗莱纳

南卡罗来纳州

[mʌst; məst] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [tu:] ['jɪrz] , [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] [wʌn] [jɪr] ,

Must	reside	in	the	State	two	years	,	in	the	County	one	year	,
必须	居住	在	这	状态	二	年	,	在	这	县	一	年	,

必须在该州居住两年，在该县居住一年。

[ænd; ənd] [fɔ:r] [mʌnθs] [ɪn][ðə; ði] ['poʊlɪŋ] ['pri:sɪŋkt] .

and	four	months	in	the	polling	precinct	.
和	四	几个月	在	这	轮询	辖区	.

在投票站待了四个月。

[mʌst; məst][bi:; bi] ['redʒɪstərd] ,

Must	be	registered	,
必须	是	挂号的	,

必须注册，

[ænd; ənd][ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə][du:][soʊ][mʌst; məst][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ri:d] [ænd; ənd] [raɪt] ['eni]['sekʃ(ə)n]

and	in	order	to	do	so	must	be	able	to	read	and	write	any	section
和	在	命令	到	做	所以	必须	是	有能力的	到	读	和	写	任何	部分

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃn] [səb'mɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]['redʒɪˌstrɑ:z] ,

of	the	Constitution	submitted	by	the	registrars	,
的	这	宪法	提交	经过	这	注册员	,

为此，他必须能够阅读和书写登记员提交的宪法任何章节。

[ænd; ənd] [ɪf] [ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [ri:d] [ænd; ənd] [raɪt] ,

and	if	unable	to	read	and	write	,
和	如果	无法	到	读	和	写	,

如果不能读写，

[mʌst; məst] [pruːv] [tuː; tə][ðə; ði][ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['redʒɪˌstrɑːz][ðə; ði] ['oʊnərʃɪp] [ʌv; əv] [θriː]

must	prove	to	the	satisfaction	of	the	registrars	the	ownership	of	three
必须	证明	到	这	满意	的	这	注册员	这	所有权	的	三

['hʌndrəd] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] [wɜːrθ] [ʌv; əv] ['prɑːpərti] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] ,

hundred	dollars	worth	of	property	in	the	State	,
百	美元	值得	的	财产	在	这	状态	,

必须向登记员证明其在该州拥有价值三百美元的财产。

[əˈpɑːn] [wɪtʃ] [ɔːl]['tæksɪz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['priːviəs] [jɪr] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [peɪd] .

upon	which	all	taxes	for	the	previous	year	must	have	been	paid	.
之上	哪个	全部	税收	为了	这	以前的	年	必须	有	到过	有薪酬的	.

上一年度的所有税款必须已缴清。

[ɔːl][poʊl][tæks][mʌst; məst][biː; bi] [peɪd] [sɪks] [mʌnθs] [bɪˈfɔːr] [ɪˈlekʃ(ə)n] ,

All	poll	tax	must	be	paid	six	months	before	election	,
全部	轮询	税	必须	是	有薪酬的	六	几个月	前	选举	,

所有投票税必须在选举前六个月缴纳。

[ænd; ənd][tæks][rɪˈsiːts, riːˈsiːts] ['ʃoʊɪŋ] [ðə; ði] ['peɪmənt] [ʌv; əv][ɔːl]['tæksɪz] [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði][poʊl][tæks]

and	tax	receipts	showing	the	payment	of	all	taxes	including	the	poll	tax
和	税	收据	显示	这	支付	的	全部	税收	包括	这	轮询	税

[ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ʃoʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈlekʃ(ə)n] ['ɑːfɪsər] [æt; ət][ðə; ði] ['poʊlz] .

shall	be	shown	to	the	election	officer	at	the	polls	.
将	是	所示	到	这	选举	官	在	这	民意调查	.

纳税人应向投票站的选举官员出示显示已缴纳所有税款（包括人头税）的税收收据。

['eni] ['pɜːrs(ə)n] [kənˈvɪktɪd] [ʌv; əv] ['feləni] , [əˈdʌltəri] , ['lɑːrsəni] , [waɪf] - ['biːtɪŋ] [ɔːr] [ˌmɪsɪdʒəˈneɪʃn] [ɪz]

Any	person	convicted	of	felony	,	adultery	,	larceny	,	wife	-	beating	or	miscegenation	is
任何	人	已定罪	的	重罪	,	通奸	,	盗窃罪	,	妻子	-	殴打	或者	混血	是

[fərˈevər] [bɑːrd] [frʌm; frəm]['voʊtɪŋ] .

forever	barred	from	voting	.
永远	禁止	从	表决	.

凡被判犯有重罪、通奸罪、盗窃罪、殴打妻子罪或异族通婚罪的人，均被永久剥夺投票权。

[ˌtenəˈsiː]

Tennessee
田纳西州

田纳西州

[mʌst; məst] [rɪˈzaɪd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [wʌn] [jɪr] , [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] [sɪks] [mʌnθs] .

Must	reside	in	the	State	one	year	,	in	the	County	six	months	.
必须	居住	在	这	状态	一	年	,	在	这	县	六	几个月	.

必须在该州居住满一年，在该县居住满六个月。

[ə; eɪ][poʊl][tæks] [rɪˈsiːt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['priːviəs] [jɪr] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ʃoʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒʌdʒɪz][ʌv; əv]

A	poll	tax	receipt	for	the	previous	year	shall	be	shown	to	the	judges	of
一个	轮询	税	收据	为了	这	以前的	年	将	是	所示	到	这	法官	的

[ɪˈlekʃ(ə)n] .

election	.
选举	.

应向选举法官出示上一年度的投票税收据。

['pɝːsənz] ['oʊvər] ['fɪfti] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ][ɑːr; ər][ɪgˈzempt][frʌm; frəm][poʊl][tæks] .

Persons	over	fifty	years	of	age	are	exempt	from	poll	tax	.
人	超过	五十	年	的	年龄	是	豁免	从	轮询	税	.

五十岁以上的人免缴人头税。

[mʌst; məst][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][mɑːrk][ðə; ði] ['tɪkɪt] [æt; ət] [ɪˈlekʃ(ə)n] [wɪˈðaʊt] [əˈsɪstəns] .

Must	be	able	to	mark	the	ticket	at	election	without	assistance	.
必须	是	有能力的	到	标记	这	票	在	选举	没有	协助	.

必须能够在选举当天独立完成选票填写。

[ɪn]['priːˌsɪŋkts, 'priːˌsɪŋks][ɔːr]['sɪv(ə)l] ['distrikts] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['fɪfti] ['θaʊz(ə)nd] ,

In	precincts	or	civil	districts	with	a	population	of	fifty	thousand	,
在	辖区	或者	民用	地区	和	一个	人口	的	五十	千	,

在人口达到五万的辖区或民事区，

[ænd; ənd][ɪn] [taʊnz] [ænd; ənd] ['sɪtiz] [ʌv; əv] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [faɪv] ['hʌndrəd] , [mʌst; məst][biː; bi]

and	in	towns	and	cities	of	two	thousand	five	hundred	,	must	be
和	在	城镇	和	城市	的	二	千	五	百	,	必须	是

['redʒɪstərd] .

registered	.
挂号的	.

在人口为 2500 人的城镇和城市中，必须进行登记。

['eni] ['pɜːrs(ə)n] [kən'vɪktɪd] [ʌv; əv] ['feləni] , ['braɪbəri][ɔːr]['lɑːrsəni][ɪz] [fər'evər] [bɑːrd] [frʌm; frəm]['voʊtɪŋ] .

Any	person	convicted	of	felony	,	bribery	or	larceny	is	forever	barred	from	voting	.
任何	人	已定罪	的	重罪	,	受贿	或者	盗窃罪	是	永远	禁止	从	表决	.

凡被判犯有重罪、贿赂罪或盗窃罪的人，均被永久剥夺投票权。

['teksəs]

Texas
德克萨斯州

德克萨斯州

[mʌst; məst] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [wʌn] [jɪr] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] [sɪks] [mʌnθs] .

Must	reside	in	the	State	one	year	,	and	in	the	County	six	months	.
必须	居住	在	这	状态	一	年	,	和	在	这	县	六	几个月	.

必须在该州居住满一年，在该县居住满六个月。

[æn; ən] ['ænjuəl] [poʊl][tæks][ʌv; əv][wʌn]['dɑːlər][ænd; ənd] ['fɪfti] [sents] [ɪz][rɪ'kwaɪərd][ʌv; əv] ['pɝːsənz] ['ʌndər]

An	annual	poll	tax	of	one	dollar	and	fifty	cents	is	required	of	persons	under
一个	年度的	轮询	税	的	一	美元	和	五十	分	是	必需的	的	人	在下面

['sɪksti] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] ,

sixty	years	of	age	,
六十	年	的	年龄	,

60岁以下的人每年需缴纳1.5美元的人头税。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [ˌpriː'rekwəzɪt] [tuː; tə][ðə; ði]['eksərsaɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][voʊt] .

but	this	is	not	a	prerequisite	to	the	exercise	of	the	right	to	vote	.
但	这	是	不是	一个	先决条件	到	这	锻炼	的	这	正确的	到	投票	.

但这并不是行使投票权的先决条件。

[vər'dʒɪniə]

Virginia
弗吉尼亚州

弗吉尼亚州

[mʌst; məst] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [tuː] ['jɪrz] , [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] [wʌn] [jɪr] ,

Must	reside	in	the	State	two	years	,	in	the	County	one	year	,
必须	居住	在	这	状态	二	年	,	在	这	县	一	年	,

必须在该州居住两年，在该县居住一年。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['priːsɪŋkt] ['θɜːrti] [deɪz] .

and	in	the	precinct	thirty	days	.
和	在	这	辖区	三十	天	.

并在辖区内停留三十天。

[mʌst; məst] [peɪ] [ɔːl] [steɪt] [poʊl]['tæksɪz] , [fɔːr; fər] [θriː] [prɪ'siːdɪŋ] ['jɪrz] , [æt; ət] [liːst] [sɪks] [mʌnθs]

Must	pay	all	State	poll	taxes	,	for	three	preceding	years	,	at	least	six	months
必须	支付	全部	状态	轮询	税收	,	为了	三	前	年	,	在	至少	六	几个月

[bɪ'fɔːr] [ɪ'lekʃ(ə)n] .

before	election	.
前	选举	.

必须在选举前至少六个月缴纳前三年的所有州人头税。

[mʌst; məst][biː; bi] ['redʒɪstərd] , [ænd; ənd][ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][duː][soʊ] ,

Must	be	registered	,	and	in	order	to	do	so	,
必须	是	挂号的	,	和	在	命令	到	做	所以	,

必须注册，而要注册，

[ʃæl; ʃəl][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪm] [ɪn] ['raɪtɪŋ] ,

shall	be	able	to	make	application	for	the	same	in	writing	,
将	是	有能力的	到	制作	应用	为了	这	相同的	在	写作	,

可以以书面形式提出申请，

[ænd; ənd][mʌst; məst] ['ænsər] [ɑːn] [oʊθ] ['eni][ænd; ənd][ɔːl] ['kwestʃənz] [pʊt][baɪ][ðə; ði]['redʒɪˌstrɑːz]

and	must	answer	on	oath	any	and	all	questions	put	by	the	registrars
和	必须	回答	在	誓言	任何	和	全部	问题	放	经过	这	注册员

[ə'fektɪŋ] [ˌkwɑːlɪfɪ'keɪʃnz] .

affecting	qualifications	.
影响	资格	.

并且必须宣誓回答注册官提出的任何影响资格的问题。

['eni] ['pɜːrs(ə)n] [kən'vɪktɪd] [ʌv; əv] ['feləni] , ['braɪbəri] ,

Any	person	convicted	of	felony	,	bribery	,
任何	人	已定罪	的	重罪	,	受贿	,

任何被判犯有重罪、贿赂罪的人，

['peti] ['lɑːrsəni][ɔːr] [əb'teɪnɪŋ] ['mʌni] [ɔːr]['prɑːpərti] ['ʌndər] [fɔːls] [priː'tɛnsɪz] [ɪz][fər'evər] [bɑːrd]

petit	larceny	or	obtaining	money	or	property	under	false	pretenses	is	forever	barred
小	盗窃罪	或者	获得	钱	或者	财产	在下面	错误的	伪装	是	永远	禁止

[frʌm; frəm]['voʊtɪŋ] .

from	voting	.
从	表决	.

犯有轻微盗窃罪或以欺诈手段获取金钱或财产罪的人，将被永久剥夺投票权。

[west] [vər'dʒɪniə]

West	Virginia
西方	弗吉尼亚州

西弗吉尼亚州

[mʌst; məst] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [wʌn] [jɪr] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] ['sɪksti] [deɪz] .

Must	reside	in	the	State	one	year	,	and	in	the	County	sixty	days	.
必须	居住	在	这	状态	一	年	,	和	在	这	县	六十	天	.

必须在该州居住满一年，在该县居住满六十天。

[ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][voʊt][ʃæl; ʃəl]['nevər][biː; bi] [dɪ'naɪd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][nɑːt] ['redʒɪstərd] .

The	right	to	vote	shall	never	be	denied	because	not	registered	.
这	正确的	到	投票	将	绝不	是	否认	因为	不是	挂号的	.

不得因未登记而剥夺投票权。

['dʒen(ə)rəl] [əd'vaɪs]

General	Advice
一般的	建议

一般建议

[juː; jʊ][ɑːr; ər]['ɜːrdʒd][tuː; tə][peɪ] [ɔːl][ʌv; əv][jʊr; jər]['tæksɪz][æt; ət][ðə; ði][rɪ'kwaɪərd][taɪm] ,

You	are	urged	to	pay	all	of	your	taxes	at	the	required	time	,
你	是	敦促	到	支付	全部	的	你的	税收	在	这	必需的	时间	,

请您务必按时缴纳所有税款。

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [jʊr; jər][poʊl][tæks] [wɪtʃ] [ɪz][baɪ][ðə; ði] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] [ʌv; əv] ['evri] ['sʌðərn] [steɪt]

and	especially	your	poll	tax	which	is	by	the	Constitution	of	every	Southern	State
和	尤其	你的	轮询	税	哪个	是	经过	这	宪法	的	每一个	南方	状态

[meɪd] [ə; eɪ]['speʃ(ə)l] [fʌnd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [sə'pɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [friː] ['pʌblɪk] [skuːlz] .

made	a	special	fund	for	the	support	of	the	free	public	schools	.
制成	一个	特别的	基金	为了	这	支持	的	这	自由的	民众	学校	.

尤其是你们的人头税，根据南方各州的宪法规定，它设立了一个专门的基金来支持免费公立学校。

[juː; jʊ][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [əd'mɒnɪʃ] [ə'genst] [ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]['eni] [kraɪm] , [greɪt] [ɔːr] [smɔːl] ,

You	are	also	admonished	against	the	commission	of	any	crime	,	great	or	small	,
你	是	还	告诫	反对	这	委员会	的	任何	犯罪	,	伟大的	或者	小的	,

你们也被告诫不得犯任何罪行，无论大小。

[æz; əz][ðə; ði] [kən'vɪkʃn] [ʌv; əv]['ɔːlmoʊst]['eni] [kraɪm] [wɪl] [dɪ'praɪv] [juː; jʊ][ʌv; əv][jʊr; jər] [raɪt] [tuː; tə][voʊt]

as	the	conviction	of	almost	any	crime	will	deprive	you	of	your	right	to	vote
作为	这	定罪	的	几乎	任何	犯罪	将要	剥夺	你	的	你的	正确的	到	投票

,

,

,

几乎任何罪行的定罪都会剥夺你的投票权，

[ænd; ənd][pʊt][ə'pɑːn][juː; jʊ] ['læstɪŋ] [ʃeɪm] [ænd; ənd] [dɪs'greɪs] .

and	put	upon	you	lasting	shame	and	disgrace	.
和	放	之上	你	持久	耻辱	和	耻辱	.

并给你们带来永远的耻辱和耻辱。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'speʃəli] ['ɜːdʒd] [ðæt] [æz; əz]['voʊtɜ-z][juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [siːk] [tuː; tə][biː; bi][ɑːn] ['frendli] [tɜːrmz]

It	is	especially	urged	that	as	voters	you	should	seek	to	be	on	friendly	terms
它	是	尤其	敦促	那	作为	选民	你	应该	寻找	到	是	在	友好的	条款

[wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [waɪt] ['nebəz] [ɪn][ðə; ði] [kə'mjʊnətɪ] [ɪn] [wɪtʃ] [juː; jʊ][lɪv; laɪv] ,

with	your	white	neighbors	in	the	communities	in	which	you	live	,
和	你的	白色的	邻居	在	这	社区	在	哪个	你	居住	,

尤其敦促各位选民，在你们居住的社区中，应努力与白人邻居保持友好关系。

[soʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [kən'sʌlt] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] [ə'baʊt] [jʊr; jər] ['kɑːmən] ['ɪntrəsts] ;

so	that	you	may	consult	with	them	about	your	common	interests	;
所以	那	你	可能	咨询	和	他们	关于	你的	常见的	兴趣	;

这样你们就可以就共同关心的问题与他们进行磋商；

[ænd; ənd] [ðæt] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd]['ælaɪ] [jɔːr'selvz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][best] ['piːp(ə)l][ɪn][jʊr; jər] [kə'mjuːnəti]

and	that	you	should	ally	yourselves	with	the	best	people	in	your	community
和	那	你	应该	盟友	你们自己	和	这	最好的	人们	在	你的	社区

[fɔːr; fər][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [gʊd] .

for	the	general	good	.
为了	这	一般的	好的	.

你们应该与社区中最优秀的人结盟，为公众利益服务。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ʌv; əv][ðə; ði]['ʌtmoʊst][ɪm'pɔːrt(ə)ns][tuː; tə][ðə; ði] [reɪs] ,

It	is	of	the	utmost	importance	to	the	race	,
它	是	的	这	极致	重要性	到	这	种族	,

这对比赛至关重要。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]['kænɑːt][biː; bi]['ɜːdʒd] [tuː] ['strɔːŋli] [ə'pɑːn][jʊr; jər] [ə'tenʃ(ə)n] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [ʃʊd; ʃəd]

and	it	cannot	be	urged	too	strongly	upon	your	attention	that	nothing	should
和	它	不能	是	敦促	也	强烈	之上	你的	注意力	那	没有什么	应该

['ɪnfluəns] [jʊr; jər] [voʊt] [ɪk'sept] [ə; eɪ][dɪ'zaɪər][tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði][best] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,

influence	your	vote	except	a	desire	to	serve	the	best	interests	of	the	country	,
影响	你的	投票	除了	一个	欲望	到	服务	这	最好的	兴趣	的	这	国家	,

必须强调的是，除了为国家最大利益服务之外，任何因素都不应影响您的投票。

[ænd; ənd][ʌv; əv][jʊr; jər] [steɪt] .

and	of	your	State	.
和	的	你的	状态	.

以及你所在州的。

[pres] [ʌv; əv]

Press	of
按	的

出版社

[iː] . [ə; eɪ] . [raɪt]

E	.	**A**	.	**WRIGHT**
E	.	一个	.	赖特

EA·赖特

- ['tʃesnʌt] [striːt]

1108	**Chestnut**	**Street**
-	板栗	街道

栗树街1108号

[ˌfɪlə'delfɪr]

Philadelphia

费城

费城

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神